

## Aquest Nadal, el Cant de la Sibil·la en diversos punts del país

Dc, 19/12/2012 per Catalunya Religió



(CR) El Cant de la Sibil·la es tornarà a representar el proper 24 de desembre, a les 23:40h, en diversos punts del territori català: a la [Catedral de Santa Maria d'Urgell](#), just abans de començar la Missa del Gall, que serà presidida per l'Arquebisbe d'Urgell, Joan-Enric Vives. A la [Catedral de Barcelona](#), abans de la missa que presidirà Sistach i finalment, també a Barcelona, a la [Basílica de Santa Maria del Mar](#).

Per segon any consecutiu, es torna a interpretar el cant de la Sibil·la a Barcelona tal i com es feia l'any 1575 que va ser l'última vegada que es va representar a la Catedral. Tanmateix aquest any hi ha un element enriquidor de contrast: una estrena del compositor català Jordi Cervelló (Premi Nacional de Música 2010). Tota aquesta representació ve assessorada per la musicòloga Maria del Carmen Gómez.

La Sibil·la, una profetessa, ens parla de la fi del món, i ens enfronta a l'esdeveniment final, al qual cal arribar nets de cor. Aquest és un drama litúrgic, en cant gregorià, de gran difusió a l'Edat Mitjana al sud d'Europa; que es portava a terme la Nit de Nadal. Fa cinc-cents anys que es va deixar d'escoltar a Santa Maria d'Urgell, tot coincidint amb la prohibició del Concili de Trento. Hi ha documentada una partitura del cant de l'any 1536, amb particularitats específiques d'aquesta versió i que està custodiada a l'Arxiu Capitular d'Urgell. Unes estrofes d'aquesta música estan recollides en un CD del quartet Veus dels Pirineus: «Audi in pace.»

Darrerament, i després de segles sense representar-se, s'ha anat recuperant també en moltes esglésies de Catalunya i del País Valencià, com a Santa Maria del Mar (des del 1948), la Catedral de Barcelona (des del 2009), Ontinyent, Gandia o Xeraco.

La seva recuperació és important perquè, juntament amb el Misteri d'Elx són els

únics exponents de les representacions litúrgiques prèvies a la reforma tridentina que varen sobreviure a la prohibició, per la qual cosa, i entre altres raons ha estat declarada Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat per la Unesco, des de l'any 2010.

La interpretació a la Catedral de Santa Maria d'Urgell es farà amb una soprano professional, acompanyada a l'orgue per Lluís Obiols.

La lletra de la versió en català és la següent:

Lo jorn del Judici  
parrà el qui haurà fet servici.  
Jesucrist, Rei universal,  
home i ver Déu eternal,  
del cel vindrà per a jutjar  
i a cada u lo just darà.  
abans que el judici  
mort serà un gran senyal se mostrarà,  
la terra agitarà suor i tremiura de gran por

Terra tremola pendol serà que les torres  
derrocarà les pedres per mitj es rompràn  
i les muntanyes es frondran.

Gran foc del cel davallarà;  
mars, fonts i rius, tot cremarà.  
Daran los peixos horribles crits  
perdent los naturals delits.  
abans del Judici l'Anticrist vindrà  
i a tot lo món turment darà,  
i se farà com Déu servir,  
i qui no el crega farà morir.  
Lo Sol perdrà sa claredat  
mostrant-se fosc i entelat,  
la Lluna no darà claror  
i tot lo món serà tristor.

Oh humil Verge! Vós qui heu parit  
Jesús Infant aquesta nit,  
a vòstron Fill vull pregar  
que de l'infern vulguens lliurar!  
Lo seu regnat serà molt breu;  
en aquell temps sots poder seu  
moriran màrtirs tots a un lloc  
aquells dos sants, Elies i Enoc.

Lo Sol perdrà sa claredat  
mostrant-se fosc i entelat,  
la Lluna no darà claror  
i tot lo món serà tristor.  
Lo jorn del Judici

parrà qui haurà fet servici.

Als mals dirà molt agrament:  
—Anau, maleits, en el turment!  
anau-vos-ne en el foc etern  
amb vòstron príncep de l'infern!

Als bons dirà:—Fills meus, veniu!  
benaventurats posseïu  
el regne que us he aparellat  
des que lo món va esser creat!  
Oh humil Verge! Vós qui heu parit  
Jesús Infant aquesta nit,  
a vòstron Fill vullau pregar  
que de l'infern vulla'ns lliurar!  
Lo jorn del Judici  
parrà qui haurà fet servici.